chicco

3 y+

Mister Dj *Il* Karaoke Parlante

Talking Dj Bilingual Karaoke Toy

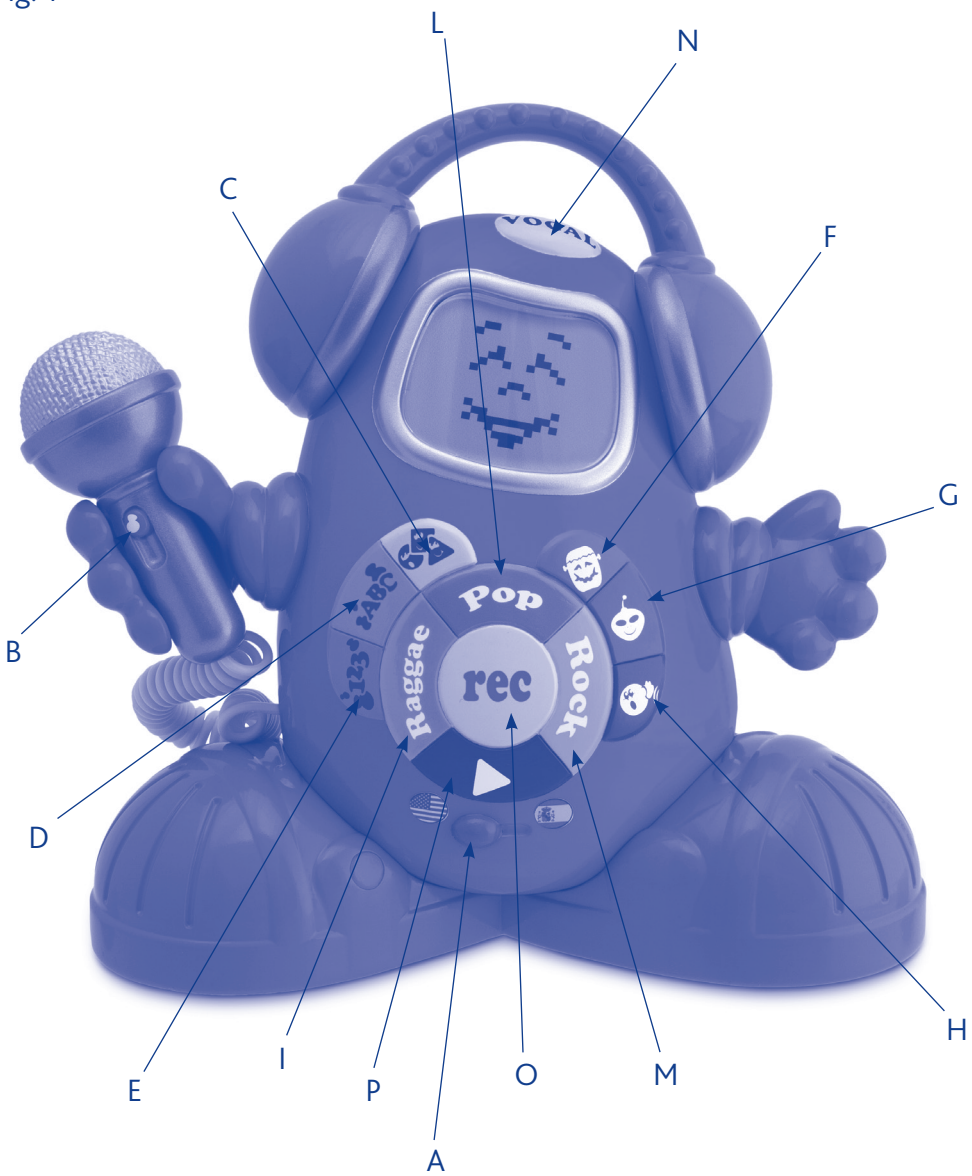
Mister DJ *Karaoké* Bilingue

Mister Dj *Parlanchín*

Mister Dj *Falante*

Sprekende Mister Dj

Fig. 1



Età: 3 anni +

Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
Il gioco funziona con 3 pile AA da 1,5 Volt incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite con pile alcaline nuove subito dopo l'acquisto.

AVVERTENZE
Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE**!
- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto
- In presenza di freddo intenso i materiali plastici possono perdere di elasticità e diventare fragili, in tal caso non lasciare il giocattolo alla portata del bambino e riporre il gioco in un luogo caldo e riparato.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.
- Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi. Lunghe corde. Rischio strangolamento.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO
Accensione/Spegnimento del gioco e selezione della lingua:
- Accendere il gioco spostando il cursore (A) dalla posizione 0 (centrale) alla posizione di sinistra oppure di destra a seconda della lingua desiderata, in quanto le attività parlanti del gioco possono essere ascoltate in due lingue differenti. Una risposta sonora ne conferma l'accensione. Con l'accensione del gioco si rendono attive tutte le funzioni elettroniche.

Dopo una breve pausa di non utilizzo, il gioco saluta il bambino ed entra in modalità stand-by fino a una nuova pressione di un'attività elettronica qualsiasi.
- Al termine dell'utilizzo, per evitare un inutile consumo delle pile, si consiglia di spegnere il gioco spostando il cursore in posizione 0.

PULSANTE NOTA MICROFONO: spostando verso l'alto il cursore rosso collocato sul microfono (B) il bambino può attivare il microfono. Per spegnere il microfono spostare il cursore verso il basso.

ATTIVITA' DEL GIOCO
Le attività bilingue di Mister Dj si suddividono in 3 categorie: attività dedicate all'apprendimento e corrispondenti ai pulsanti arancioni sulla sinistra; attività ludiche, corrispondenti ai tasti viola sulla destra, che danno al bambino la possibilità di giocare con tanti effetti e trasformare la propria voce, ed infine attività musicali corrispondenti ai tasti centrali.

PULSANTE DELLE FORME: premendo il pulsante giallo (C) si attiva una canzone accompagnata da divertenti animazioni visibili nello schermo. Premendo nuovamente il pulsante si attivano diverse frasi relative alle forme geometriche in corrispondenza delle quali appaiono nello schermo LCD simpatiche animazioni delle forme.

PULSANTE DELLE LETTERE: premendo il tasto arancione (D) si attiva una canzone accompagnata da divertenti animazioni visibili nello schermo. Premendo il tasto una seconda volta si attiva il gioco che presenta le lettere dell'alfabeto e il suono di ciascuna di esse. Nello schermo vengono mostrate tutte le lettere dell'alfabeto.

PULSANTE DEI NUMERI: premendo il tasto arancione (E) si attiva una canzone accompagnata da divertenti animazioni visibili nello schermo. Premendo il tasto una seconda volta si attivano frasi che presentano i numeri e gli strumenti musicali visibili nello schermo mediante divertenti animazioni.

Accendendo il microfono (B) e premendo i pulsanti viola è possibile alterare la propria voce con tre modalità differenti:

(F): voce del mostro.

(G): voce dell' alieno.

(H): effetto eco.

PULSANTE REGGAE: premendo il pulsante (I) si attivano una frase e due canzoni con stile reggae accompagnate da divertenti animazioni visibili nello schermo.

PULSANTE POP: premendo il pulsante (L) si attivano una frase e due canzoni con stile pop accompagnate da divertenti animazioni visibili nello schermo.

PULSANTE ROCK: premendo il pulsante (M) si attivano una frase e due canzoni con stile rock accompagnate da divertenti animazioni visibili nello schermo.

PULSANTE VOCAL: premendo il pulsante giallo (N) collocato sopra lo schermo è possibile ascoltare tutte le canzoni fino ad ora elencate togliendo la parte cantata ed ascoltando esclusivamente la base musicale dando al bambino la possibilità di cantare con la funzione karaoke.

PULSANTE REC: premendo il pulsante giallo (O) collocato centralmente, il bambino, attivando il microfono (B), ha la possibilità di cantare e registrare la propria voce.

PULSANTE PLAY: premendo il pulsante (P) collocato sotto il pulsante REC (O) il bambino riascolta la propria voce registrata.

REGGAE

"Hey hey hey
Ragazzi hey
fatemi sentir
la voce!
Il sole alto nel cielo su
fa un sorriso al mare blu
Mr. granchio sulla sabbia
vive sotto una palma.
Hey hey hey
Ragazzi hey
fatemi sentir
la voce!"

"Ecco in cielo una stella c'è
aspetta l'alba insieme a me
il sole caldo manda via
la tristezza e la malinconia.
Il mattino fatto è
per ballare in allegria
tieni il ritmo come me

tutti insieme in armonia.
Ecco in cielo una stella c'è
aspetta l'alba insieme a me!"

POP

"Ehi ci sei?
Ogni giorno è un'occasione
canta e balla che passione!
Batti le mani…muovi i piedi
senti il ritmo che divertimento.
Fai un giro, fanne cento
muovi le mani, toccati il mento!
Ogni giorno è un'occasione
canta e balla che passione!"

"Senti il ritmo
la festa è qua
tu sei pronto?
se ti va!
Tocca la pancia
e poi i piedi,
fai un salto
muovi il naso.
Alza le braccia,
muovile a tempo,
piega le gambe
e scendi giù.
Senti il ritmo
la festa è qua
tu sei pronto?
se ti va!"

ROCK

"Vieni qui e suonerai
se tu vuoi, ti divertirai!
Vedo la mucca la strada indicare
e dietro il gatto via a slittare.
La scimmia ride e scapperà,
ma il koala resta qua!
Vieni qui e suonerai
se tu vuoi, ti divertirai!"

"Mi piace prender la chitarra
e suonarla con gli amici.
Allora canta insieme a me dai,
tutti quanti, alè alè!
Mi piace prender la chitarra
e suonarla con gli amici.
Allora canta insieme a me dai,
tutti quanti, alè alè!"

"A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z"

"1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 , 9, 10"

"Che forma è, fammi vedere
Fai una linea o due o tre
metti un angolo oppure un lato
fallo corto o allungato
poi disegna un triangolo
ovale, stella o rettangolo
cerchio, quadrato o pentagono
un rombo oppure un esagono!
tante forme puoi inventare
tutte sono da cantare."

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

ATTENZIONE! La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.

- Per sostituire le pile: con un cacciavite allentare la vite del coperchio del comparto pile posto sul retro del gioco, asportare il coperchio, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il coperchio e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio)
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. ATTENZIONE: l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97).Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Conformità alla Direttiva EU 2006/66 CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al

rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti.
L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Piombo.
L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile.
Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto/microfibra asciutto o leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico. Non usare solventi o detersivi.
- Prestare particolare attenzione a non graffiare la plastica trasparente che protegge lo schermo LCD.
- Proteggere con cura il giocattolo da calore, polvere, sabbia e acqua.

Fabbricato in Cina.

GB USA Instructions Talking Dj Bilingual Karaoke Toy

Age: 3 years +

Please read these instructions carefully before using the toy and keep for future reference.
Runs on 3 x 1.5 volt AA batteries (included). The batteries supplied with this product, at the point of sale, are intended for demonstration purposes only; please replace them with alkaline batteries immediately after completing your purchase.

WARNINGS
For your child's safety: **WARNING**!
- Before using the product remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners and fixing ties etc) and keep them out of reach of children. Suffocation hazard.
- Check the product regularly for signs of wear and damage and to ensure that it is assembled correctly. Should any part be damaged, do not use the toy and keep it out of reach of children.
- Always use under constant supervision of an adult.
- Using this toy in very low temperatures can cause the plastic material to lose its elasticity and become fragile; should this happen, do not allow the child to use it and store it away in a warm suitable environment.
- Do not use this toy in any mode other than those illustrated in the manual.
- Do not leave the toy near heat sources or in direct sunlight for long periods of time.
- Not suitable for children under 36 months. Long cords. Strangulation hazard.

HOW TO USE THE TOY
How to switch the toy on and off and select the language:
- To turn the toy ON, move the switch (A) from the (central) 0 position either right or left according to the desired language as the talking toy activities can be played in two different languages. A sound will be heard to confirm it is ON. All the electronic functions are activated when the toy is switched ON.

If it is not used for a short period of time, the toy will say goodbye to the child and switch to stand-by mode until any electronic activity is pressed again.
- In order to avoid using up the batteries for no reason, it is recommended to turn off the toy by moving the switch to OFF when not in use.

MICROPHONE BUTTON: toddlers simply have to move the red switch on the microphone (B) upwards to turn it ON. Move the switch downwards to turn the microphone off.

PLAY MODES AND ACTIVITIES
The bilingual activities of the Talking Dj are divided into 3 categories: activities dedicated to learning using the orange buttons on the left, play activities using the purple buttons on the right which activate lots of sound effects where toddlers can even change their voice, and music activities using the buttons in the centre.

SHAPES BUTTON: a song accompanied by amusing animation on the screen is activated when the yellow button (C) is pressed. Pressing the button again activates lots of different phrases on the geometrical shapes according to the order in which entertaining animated shapes appear on the LCD display.

LETTERS BUTTON: a song accompanied by amusing animation on the screen is activated when the orange button (D) is pressed. Pressing the button a second time activates the game that introduces the letters of the alphabet and the sound of each of them. All the letters of the alphabet are displayed on the screen.

NUMBERS BUTTON: a song accompanied by amusing animation on the screen is activated when the orange button (E) is pressed. Pressing the button a second time activates phrases that present the numbers and the musical instruments with amusing animation on the screen.

When toddlers turn the microphone on (B) they can press the purple buttons to alter their voice in 3 different ways:

(F): monster voice.

(G): alien voice.

(H): echo effect.

REGGAE BUTTON: a phrase and two reggae songs accompanied by amusing animation on the screen are activated when the button (I) is pressed.

POP BUTTON: a phrase and two pop songs accompanied by amusing animation on the screen are activated when the button (L) is pressed.

ROCK BUTTON: a phrase and two rock songs accompanied by amusing animation on the screen are activated when the button (M) is pressed.

VOCAL BUTTON: pressing the yellow button (N) above the screen, toddlers can listen to all the songs listed above, cutting out the voice part and just play the background music to sing along karaoke style.

REC BUTTON: pressing the yellow button (O) in the middle, toddlers can switch on the microphone (B), sing the songs and record their own voice.

PLAY BUTTON: pressing the button (P) below the REC button (O), toddlers can listen to the song they recorded.

REGGAE

Hey hey hey
Girls and boys
Let me hear
Your voices

There's Mr. Sun up in the sky
Smiling at the sparkling sea
There's Mr. Crab down on the beach
Crawling towards the tree

Hey hey hey
Girls and boys
Let me hear
Your voices

I'm wishing on a star tonight
And waiting for the morning light.
We'll have so much fun tomorrow
Never sadness, never sorrow

In the morning we'll all meet

Dancin' down some busy street,
See us with our happy feet,
Ain't that somethin? What a treat!

I'm wishing on a star tonight
And waiting for the morning light

POP

Here we go!

Every day's a brand new chance
To have some fun, to sing and dance

Clap your hands and move your feet
Marching quickly to the beat
Turn around and do a spin
Wave your hands, touch your chin

Every day's a brand new chance
To have some fun, to sing and dance

Start the music
It's time for fun!
Are you ready,
Everyone?

Rub your tummy
Touch your toes
Jump in place
Wiggle your nose!

Lift your arms
And shake around
Bend your knees
Now touch the ground!

Start the music
It's time for fun!
Are you ready,
Everyone?

ROCK

Oh, we're gonna rock, night and day
Won't you please come out to play?

I see Cow, leading the way
Pulling Kitty on a sleigh
Monkey laughs and swings away,
But Koala's here to stay!

Oh, we're gonna rock, night and day
Won't you please come out to play?

I love to strum on my guitar
And sing together with a friend
So come and sing a song with me
The fun will never end!

I love to strum on my guitar
And sing together with a friend
So come and sing a song with me
The fun will never end!

"A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z"

"1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 , 9, 10"

What's a Shape, well let me see
Start with a line, or two or three
Add a corner or a side,
Make it tall or short or wide

You can make a Triangle
An Oval, Star, or Rectangle
A Circle, Square, or Pentagon
A Rhombus or a Hexagon!

Making shapes is so much fun
For you, for me, for everyone!

HOW TO FIT AND REMOVE THE BATTERIES

ATTENTION! Batteries must only be fitted by an adult.

- To replace the batteries: loosen the screw on the battery compartment cover on the back of the toy with a screwdriver and remove the cover; then remove the flat batteries and fit new ones, ensuring that the battery polarity is correct (as shown on the product), close the battery compartment cover, and **tighten the screw firmly in place**.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Always remove spent batteries from the product to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix new and old batteries.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
- Remove the batteries from the toy before disposing of the product.
- Do not burn or dispose of old batteries into the environment; dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries;
- This product is not designed for use with lithium batteries. WARNING: Improper use could be hazardous.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
- If using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them; batteries must always be recharged under adult supervision.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.
The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for

taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

This product complies with EC Directive 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries.

The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead.

The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

CLEANING, CARE & MAINTENANCE OF THE TOY

- The toy should be cleaned using a soft, dry or moistened fabric or microfibre cloth to avoid damage to its electric circuit. Do not use detergents or solvents.
- Pay careful attention not to scratch the clear plastic surface that protects the LCD display screen.
- Protect the toy against heat, dust, sand and water.

Made in China.

Âge : à partir de 3 ans

Il est conseillé de lire cette notice avant l'emploi et de la conserver pour toute référence future.
Le jouet fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 Volt incluses. Les piles incluses dans le produit lors de l'achat ne sont fournies que pour la démonstration au point de vente et doivent être remplacées par des piles alcalines neuves tout de suite après l'achat.

AVERTISSEMENTS
Pour la sécurité de votre enfant :**ATTENTION** !
- Les éventuels sachets en plastique et les autres éléments ne faisant pas partie du jouet (ex. liens, éléments de fixation, etc.) doivent être éliminés avant l'utilisation et être tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle de dommages. En cas d'endommagements visibles, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
- Utiliser le jouet sous la surveillance continue d'un adulte
- En présence d'un froid intense, les matières en plastique peuvent perdre leur élasticité et devenir fragiles ; dans ce cas, ne pas laisser le jouet à portée de l'enfant et le ranger dans un endroit chaud et à l'abri.
- Ne pas utiliser le jouet d'une façon différente de celle qui est recommandée.
- Ne pas laisser le jouet à proximité de sources de chaleur et à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Longues cordes. Risque d'étranglement.

FONCTIONNEMENT DU JOUET
Mise en marche/Arrêt du jouet et sélection de la langue :
- Mettre le jouet en marche en déplaçant le bouton (A) de la position 0 (centrale) à la position de gauche ou bien de droite en fonction de la langue souhaitée, car les activités parlantes du jouet peuvent être écoutées en deux langues. Une réponse sonore confirme la mise en marche du jouet. Lors de la mise en marche du jouet, toutes les fonctions électroniques deviennent actives.

Après une courte pause d'inutilisation, le jouet dit au revoir à l'enfant et se met en pause jusqu'à la pression d'une quelconque activité électronique.
- A la fin de l'utilisation, afin d'éviter de consommer les piles inutilement, il est conseillé d'éteindre le jouet en mettant le curseur sur 0.

BOUTON NOTE MICROPHONE : en déplaçant le bouton rouge situé sur le micro (B) vers le haut, l'enfant peut mettre le microphone en marche. Pour éteindre le micro, déplacer le bouton vers le bas.

ACTIVITÉS DU JOUET
Les activités bilingues du Mister DJ Karaoké Bilingue sont divisées en 3 catégories : les activités dédiées à l'apprentissage et correspondant aux boutons orange sur la gauche ; les activités ludiques, correspondant aux touches violettes sur la droite, qui donnent à l'enfant la possibilité de jouer avec de nombreux effets, de transformer sa propre voix, et enfin des activités musicales correspondant aux touches centrales.

BOUTON DES FORMES : en appuyant sur le bouton jaune (C), on déclenche une chanson accompagnée d'animations amusantes visibles à l'écran. Si on appuie de nouveau sur le bouton, différentes phrases relatives aux formes géométriques se déclenchent, et de drôles d'animations des formes apparaissent sur l'écran LCD.

BOUTON DES LETTRES : en appuyant sur le bouton orange (D), on déclenche une chanson accompagnée d'animations amusantes visibles à l'écran. Si on appuie de nouveau sur la touche, on met en marche le jeu qui présente les lettres de l'alphabet et le son de chacune d'elles. Toutes les lettres de l'alphabet apparaissent sur l'écran.

BOUTON DES CHIFFRES : en appuyant sur le bouton orange (E), on déclenche une chanson accompagnée d'animations amusantes visibles à l'écran. Si on appuie de nouveau sur la touche, des phrases se déclenchent, présentant les chiffres et les instruments de musique visibles sur l'écran par le biais d'animations amusantes.

En allumant le micro (B) et en appuyant sur les boutons violets, il est possible de modifier la voix selon trois modes différents:

(F): voix du monstre.

(G): voix de l'extra-terrestre.

(H): effet écho.

BOUTON REGGAE : en appuyant sur le bouton (I), on déclenche une phrase et deux chansons reggae accompagnées d'animations amusantes visibles sur l'écran

BOUTON POP : en appuyant sur le bouton (L), on déclenche une phrase et deux chansons pop accompagnées d'animations amusantes visibles sur l'écran.

BOUTON ROCK : en appuyant sur le bouton (M), on déclenche une phrase et deux chansons rock accompagnées d'animations amusantes visibles sur l'écran.

BOUTON VOCAL : en appuyant sur le bouton jaune (N) situé au-dessus de l'écran, il est possible d'écouter toutes les chansons énumérées précédemment, en ôtant la partie chantée et en écoutant exclusivement la base musicale, afin que l'enfant puisse chanter grâce à la fonction karaoké.

BOUTON REC : en appuyant sur le bouton jaune (O) situé au centre, l'enfant met le micro en marche (B) et à la possibilité de chanter et d'enregistrer sa propre voix.

BOUTON PLAY : en appuyant sur le bouton (P) situé sous le bouton REC (O), l'enfant réécoute sa propre voix enregistrée.

REMPLACEMENT DES PILES

ATTENTION ! Les piles doivent toujours être remplacées par un adulte.

- Pour remplacer les piles : desserrer la vis du clapet du compartiment des piles situé au dos du jouet à l'aide d'un tournevis, ôter le clapet, enlever les piles usagées, introduire les piles neuves, en veillant à respecter la polarité (comme indiqué sur le produit), remettre le clapet et serrer la vis à fond.
- Ne pas laisser les piles ou les outils éventuels à la portée des enfants.
- Toujours ôter les piles usagées du produit afin d'éviter que des pertes éventuelles de liquide endommagent le produit.
- Toujours ôter les piles en cas d'inutilisation prolongée du produit.
- Utiliser des piles alcalines semblables ou équivalentes au type recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger les piles usagées et les piles neuves.
- Si les piles perdent du liquide, les remplacer immédiatement, en veillant à nettoyer le compartiment des piles et à se laver soigneusement les mains en cas de contact avec le liquide en question.
- Ôter les piles du jouet avant de l'éliminer.
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu ou dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Le jouet n'est pas prévu pour fonctionner avec des piles au Lithium. ATTENTION : l'usage incorrect pourrait créer des situations de danger.
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
- Ne pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.
- Il n'est pas conseillé d'utiliser des piles rechargeables, cela pourrait diminuer la fonctionnalité du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger sous la surveillance d'un adulte.

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/EC.

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareillages électriques et électroniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareillage équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à envoyer l'appareil que l'on n'utilise plus au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

Conformité à la Directive EU 2006/66/EC

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou l'emballage du produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques, non pas jeté comme un déchet urbain mais envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables.

Le symbole chimique Hg, Cd, Pb dessiné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile : : Hg=Mercure, Cd=Cadmium, Pb=Plomb.

L'utilisateur est responsable de l'envoi des piles en fin de vie aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage.

Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé. Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon doux en tissu/microfibre sec ou légèrement imbibé d'eau pour ne pas endommager le circuit électrique. Ne pas utiliser de solvants ou de produits nettoyants.
- Veiller à ne pas rayer le plastique transparent qui protège l'écran LCD.
- Protéger soigneusement le jouet de la chaleur, de la poussière, du sable et de l'eau.

Fabriqué en Chine.

Edad de uso: 3 años +

Se aconseja leer este manual antes del uso y conservar estas instrucciones para consultas futuras.
El juego funciona con 3 pilas de tipo AA de 1, 5 Volt, incluidas en la confección. Las pilas que, al momento de la compra se incluyen en el producto, se entregan sólo para realizar una prueba demostrativa en el punto de venta y deben cambiarse por otras pilas alcalinas nuevas inmediatamente después de la compra.

ADVERTENCIAS

Por la seguridad de tu niño: **¡ATENCIÓN**!

- Antes de su empleo quitar y eliminar todas las bolsas de plástico y todos los elementos del envase del producto (por ejemplo cordones, elementos de fijación, etc.) y dejarlos fuera del alcance del niño. Riesgo de asfixia.
- Compruebe regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de posibles roturas. Si presenta daños, no use el juguete y manténgalo alejado del alcance de los niños.
- Utilizar el juguete sólo bajo la vigilancia continua de un adulto.
- Ante la presencia de frío intenso los materiales plásticos pueden perder elasticidad y pasar a ser frágiles; en dicho caso, no deje el juguete al alcance del niño y coloque el juguete en un lugar cálido y reparado.
- No usar el juguete de modo diferente al uso recomendado.
- No deje el juguete cerca de fuentes de calor durante períodos prolongados de tiempo en contacto con la luz directa del sol.
- No conviene para niños menores de 36 meses. Cuerdas largas. Riesgo de estrangulamiento.

FUNCIONAMIENTO DEL JUEGO

Encendido/Apagado del juego y selección del idioma:

- Encender el juego desplazando el cursor (A) desde la posición 0 (central) a la posición de la izquierda o de la derecha según el idioma deseado porque las actividades parlantes del juego pueden ser escuchadas en dos idiomas diferentes. Una respuesta sonora confirma su encendido. Con el encendido del juego se activan todas las funciones electrónicas.

Después de una breve pausa de inutilización, el juego saluda al niño y se pone en modalidad standby hasta que se presione nuevamente cualquier actividad electrónica.

- Al final de su uso, para evitar un consumo inútil de las pilas, se aconseja apagar el juego desplazando el cursor hacia la posición 0.

PULSADOR NOTA MICRÓFONO: desplazando hacia arriba el cursor rojo colocado en el micrófono (B) el niño puede activar el micrófono. Para apagar el micrófono, desplazar el cursor hacia abajo.

ACTIVIDAD DEL JUEGO

Las actividades bilingües de Mister Dj Parlanchín se subdividen en 3 categorías: actividades dedicadas al aprendizaje correspondientes a los pulsadores anaranjados presentes a la izquierda; actividades lúdicas correspondientes a las teclas violeta de la derecha, que brindan al niño la posibilidad de jugar con tantos efectos y transformar su voz y, por último, actividades musicales correspondientes a las teclas centrales.

BOTÓN DE LAS FORMAS: presionando el botón amarillo (C) se activa una canción acompañada de divertidas animaciones que se visualizan en la pantalla. Presionando nuevamente el botón se activan diferentes frases relativas a las formas geométricas en corrispondencia con simpáticas animaciones de las formas en la pantalla LCD.

BOTÓN DE LAS LETRAS: presionando el botón anaranjado (D) se activa una canción acompañada de divertidas animaciones que se visualizan en la pantalla. Presionando por segunda vez el botón se activa el juego que presenta las letras del abecedario y el sonido de cada una de ellas. En la pantalla se ilustran todas las letras del abecedario.

BOTÓN DE LOS NÚMEROS: presionando el botón anaranjado (E) se activa una canción acompañada de divertidas animaciones que se visualizan en la pantalla. Presionando por segunda vez la tecla se activan frases que presentan los números y los instrumentos musicales visibles en la pantalla mediante divertidas animaciones.

Encendiendo el micrófono (B) y presionando los botones violetas se puede modificar la propia voz con tres modalidades diferentes:

(F): voz del monstruo.

(G): voz del alienígena.

(H): efecto eco.

BOTÓN REGGAE: presionando el botón (I) se activan una frase y dos canciones con estilo reggae acompañadas por divertidas animaciones que se visualizan en la pantalla.

BOTÓN POP: presionando el botón (L) se activan una frase y dos canciones con estilo pop acompañadas por divertidas animaciones que se visualizan en la pantalla.

BOTÓN ROCK: presionando el botón (M) se activan una frase y dos canciones con estilo rock acompañadas por divertidas animaciones que se visualizan en la pantalla.

BOTÓN VOCAL: presionando el botón amarillo (N) que se encuentra sobre la pantalla se pueden escuchar todas las canciones enumeradas hasta ahora quitando la parte cantada y escuchando exclusivamente la base musical, dando al niño la posibilidad de cantar con la función karaoke.

BOTÓN REC: presionando el botón amarillo (O) ubicado en la parte central, el niño, activando el micrófono (B) tiene la posibilidad de cantar y grabar su voz.

BOTÓN PLAY: presionando el botón (P) que está al lado del botón REC (O) el niño puede volver a escuchar la grabación de su voz.

REGGAE

"Oye, oye, oye
oye chicos
quiero oír vuestras voces

Está el sol alto en el cielo
que le sonríe al mar azul
el señor cangrejo en la playa
escondido bajo una toalla

Oye, oye, oye
oye chicos
quiero oír vuestras voces"

"En el cielo hay una estrella
esperando el amanecer
el sol caliente se llevara
la tristeza y la melancolía

la mañana esta hecha
para bailar en alegría

sigue como yo el ritmo
todos juntos en armonía

En el cielo hay una estrella
esperando el amanecer"

POP

"Oye, aquí vamos!
Cada día es una ocasión
¡Canta y baila con pasión!
Aplaude con las manos… mueve los pies
siente el ritmo que diversión
ahora una vuelta, gira un montón
mueve las manos, tócate el mentón
Cada día es una ocasión
¡Canta y baila con pasión!"

"Siente el ritmo
la fiesta está aquì
¿tú estás listo?
si es que te va
Tóca la barriga
y luego los pies
pega un salto
mueve la nariz
Alca los brazos
baila al compás
dobla las piernas
y luego a bajar
Siente el ritmo
la fiesta está aquì
¿tú estás listo?
si es que te va"

ROCK

"Una canción de rock bastante extraña
venga toquemos que se baila
Veo una vaca en la calle conduciendo
y el gato que corre desviando
la mona ríe y escapa ya
pero el Koala se queda acá!
Ven aquí y con el rock tocarás
si tu quieres, te divertirás"

"Me gusta tomar la guitarra
y tocarla con amigos
canta conmigo tú también
todo juntos, olé, olé
Me gusta tomar la guitarra
y tocarla con amigos
canta conmigo tú también
todo juntos, olé, olé"

"A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N,Ñ, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z"

"1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 , 9, 10"

"Qué forma es, muéstrame
haz una línea, dos o tres
pon un triangulo o un lado
hazlo corto o alargado

ahora dibuja un triángulo
óvalo, estrella o rectángulo
círculo, cuadrado o pentágono
¡un rombo o bien un hexágono!

muchas formas puedes inventar
todas ellas se pueden cantar"

ELIMINACIÓN E INCORPORACIÓN DE LAS PILAS SUSTITUIBLES

¡ATENCIÓN! La sustitución de las pilas tiene que ser efectuada siempre por un adulto.

- Para sustituir las pilas: usando un destornillador afloje el tornillo de la tapa del compartimiento de las pilas que se encuentra en la parte de abajo del juego; quite del compartimiento pilas las pilas usadas. Introduzca las pilas nuevas, prestando atención de respetar la polaridad correcta de introducción (como se indica en el producto), vuelva a colocar la tapa y apriete a fondo el tornillo.
- No deje las pilas o herramientas al alcance de los niños.
- Quite siempre las pilas usadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- Quite siempre las pilas en caso de inutilización prolongada del producto.
- Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezcle las pilas nuevas con aquellas viejas.
- En el caso de que las pilas generaran una pérdida de líquido, sustitúyalas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el alojamiento de las pilas y lavándose cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido saliente.
- Quite las pilas del juguete antes de su eliminación.
- No tire las pilas usadas en el fuego ni las disperse en el ambiente, elimínelas en la recogida diferencial.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- El juguete no ha sido diseñado para funcionar con pilas al litio. ATENCIÓN: su uso inapropiado podría generar condiciones peligrosas.
- No ponga en cortocircuito los bornes de alimentación.
- No trate de recargar las pilas no recargables: podrían explotar.
- No se aconseja el uso de pilas recargables, podrían disminuir la funcionalidad del panel de juguete.
- Si se usan pilas recargables, quitarlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga bajo la supervisión de un adulto.

Este producto es conforme a la Directiva 2002/96/EC.

El símbolo de la papelera barrada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

Conformidad a la Directiva EU 2006/66/EC

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en las pilas o en la caja del producto indica que las pilas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y no tirarse a la basura, sino

que deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando compre pilas nuevas, recargables o no recargables, similares.
Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Plomo.
El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclado de las mismas. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación improcedente del producto por parte del usuario provoca daños al ambiente y a la salud. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda en la que realizó la compra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpiar el juguete usando un paño suave de tela/microfibra seco o ligeramente embebido con agua para no dañar el circuito eléctrico. No use solventes ni detergentes.
- Prestar atención de no rayar el plástico transparente que protege la pantalla LCD.
- Proteja con cuidado el juguete del calor, del polvo, de la arena y del agua.

Fabricado en China.

Idade de utilização: 3 anos +

Recomenda-se que leia estas instruções antes da utilização e que as guarde para consultas futuras.
O brinquedo funciona com 3 pilhas AA de 1,5 Volt incluídas. As pilhas incluídas no produto são fornecidas apenas para efeitos de demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas alcalinas novas logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO**!

- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte de embalagem do brinquedo (ex., cordões, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de possíveis danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto
- Na presença de frio intenso os materiais plásticos podem perder elasticidade e tornarem-se frágeis. Nesse caso, não deixe o brinquedo ao alcance da criança e coloque-o num local quente e abrigado.
- Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor nem sob a luz solar directa durante longos períodos de tempo.
- Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Cordas compridas. Risco de estrangulamento.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Ligar/Desligar o brinquedo e selecção da língua:

- Ligue o brinquedo deslocando o cursor (A) da posição 0 (central) para a posição da esquerda ou da direita, conforme a língua desejada, pois as actividades falantes do brinquedo podem ser ouvidas em duas línguas diferentes. Uma resposta sonora confirma a ligação. Com a ligação do brinquedo ficam activas todas as funções electrónicas.

Depois de uma breve pausa sem utilização, o brinquedo saúda a criança e entra em modo stand-by até que uma das actividades electrónicas seja pressionada de novo.

- Ao terminar a utilização, para evitar um consumo desnecessário das pilhas, é aconselhável desligar o brinquedo, colocando o cursor na posição 0.

BOTÃO NOTA MICROFONE: deslocando para cima o cursor vermelho situado no microfone (B) a criança pode activar o microfone. Para desligar o microfone, coloque o cursor para baixo.

ACTIVIDADES DO BRINQUEDO

As actividades bilingues do MISTER Dj Falante subdividem-se em 3 categorias: actividades dedicadas à aprendizagem e correspondentes aos botões cor de laranja na esquerda; actividades lúdicas, correspondentes às teclas violeta na direita e que dão à criança a possibilidade de brincar com muitos efeitos e transformar a sua própria voz e, por fim, actividades musicais, correspondentes às teclas centrais.

BOTÃO DAS FORMAS: pressionando o botão amarelo (C), activa-se uma canção acompanhada por divertidas animações visíveis no ecrã. Pressionando novamente o botão, activam-se diversas frases relativas às formas geométricas e, no ecrã LCD, aparecem simpáticas animações das formas.

BOTÃO DAS LETRAS: pressionando o botão cor de laranja (D) é activada uma canção acompanhada por divertidas animações visíveis no ecrã. Pressionando o botão uma segunda vez, activa-se o jogo que apresenta as letras do alfabeto e o som de cada uma delas. No ecrã são mostradas todas as letras do alfabeto.

BOTÃO DOS NÚMEROS: pressionando o botão cor de laranja escuro (E) activa-se uma canção acompanhada por divertidas animações visíveis no ecrã. Pressionando o botão uma segunda vez, são activadas frases que apresentam os números e os instrumentos musicais visíveis no ecrã através de divertidas animações.

Ligando o microfone (B) e pressionando os botões violeta, é possível alterar a voz de três formas diferentes:

(F): voz de monstro.

(G): voz de extraterrestre.

(H): efeito eco.

BOTÃO REGGAE: pressionando o botão (I) activam-se uma frase e duas canções em estilo reggae acompanhadas por divertidas animações visíveis no ecrã.
BOTÃO POP: pressionando o botão (L) activam-se uma frase e duas canções em estilo pop acompanhadas por divertidas animações visíveis no ecrã.

BOTÃO ROCK: pressionando o botão (M) activam-se uma frase e duas canções em estilo rock acompanhadas por divertidas animações visíveis no ecrã.

VOCAL BOTÃO VOCAL: pressionando o botão amarelo (N) situado sobre o ecrã é possível ouvir todas as canções até agora referidas, retirando a parte cantada e ouvindo exclusivamente a base musical, dando à criança a possibilidade de cantar com a função karaoke.

rec BOTÃO REC: pressionando o botão amarelo (O) situado no centro, activando o microfone (B), a criança tem a possibilidade de cantar e gravar a sua própria voz.

BOTÃO PLAY: pressionando o botão (P) situado sob o botão REC (O) a criança ouve a sua voz gravada.

REGGAE

"Hei hei hei
Criançada
Cantem com a voz afinada
Que belo é o Sol, sempre a brilhar
Parece que está a sorrir para o mar
E o Caranguejo na brincadeira
Esconde-se atrás da palmeira
Hei hei hei
Criançada
Cantem com a voz afinada"

"Querida estrela, podes dizer
Quando o sol irá nascer
Se vou passar um grande dia
Sem tristezas, só alegria
De manhã, vamos dançar
Sempre a rir e a brincar
Todos juntos, jogar à bola
Mas que grande festarola!"
Querida estrela, podes dizer
Quando o sol irá nascer"

POP

"Vamos lá!
Está na hora da diversão
Canta e dança com paixão
Bate palmas, mexe os pés
Que bom dançarino que tu és
dá uma volta e agora pára,
Levanta as mãos e toca na cara
Hoje é dia de cantar
Mexe o corpo a dançar"

"Ouve o ritmo
Que está no ar!
Já estás pronto
P'ra começar?
Toca na barriga
E no pezinho
Salta e torce
O narizinho
Braços no ar
Dá um abanão
Dobra os joelhos
E toca no chão
Ouve o ritmo
Que está no ar!
Já estás pronto
P'ra começar?"

ROCK

"Vou dançar o rock noite e dia
Vem fazer-me companhia
Vejo a Vaca que não está só
Empurra a Gata num trenó
Enquanto o Macaco dança e ri
O Koala não sai dali
Vou dançar o rock noite e dia
Vem fazer-me companhia"

"Eu vou cantar e tocar guitarra
Com os meus amigos, ao pé de mim
Vem ter connosco e fazer a farra
Tu nunca viste nada assim!
Eu vou cantar e tocar guitarra
Com os meus amigos, ao pé de mim
Vem ter connosco e fazer a farra
Tu nunca viste nada assim!"

"A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z"

"1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 , 9, 10"

"Que forma é, diz outra vez

Com uma linha, duas ou três
Junta um canto ou um lado
Grande, pequeno ou alargado
Podes fazer um Triângulo
Oval, Estrela ou Rectângulo
Círculo, Quadrado ou Pentágono
Um Losango ou um Hexágono
Faço formas e estou contente
Como acontece a toda a gente!"

INTRODUÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

ATENÇÃO! A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.

- Para substituir as pilhas: com uma chave de fendas, desaperte o parafuso da tampa do compartimento das pilhas situado na parte de trás do brinquedo, retire a tampa, remova as pilhas gastas e introduza as novas pilhas tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correcta (como indicado no produto), coloque de novo a tampa e aperte bem o parafuso.
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas em caso de não utilização prolongada do brinquedo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste brinquedo.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas, nem pilhas de marcas diferentes.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as de imediato, tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e lave cuidadosamente as mãos, caso tenha tido contacto com o líquido derramado.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de se desfazer dele.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não misture pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio)
- O brinquedo não foi projectado para funcionar com baterias de Lítio. ATENÇÃO: a utilização inadequada pode provocar condições de perigo.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis, pois poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- Se utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de recarregar e faça a recarga sempre sob a vigilância de um adulto.

Este produto está conforme a Directiva EU 2002/96/EC.
O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente no aparelho, indica que o mesmo, ao terminar a sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

Este produto está conforme a Directiva EU 2006/66/EC
O símbolo do contentor do lixo com a barra, existente nas pilhas ou na embalagem do produto, indica que as mesmas, ao terminar a sua vida útil, devem ser eliminadas separadamente dos lixos domésticos, não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico e sim colocadas num centro de recolha diferenciada ou entregues ao revendedor onde forem compradas novas pilhas recarregáveis ou não recarregáveis equivalentes. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contentor do lixo com a barra, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utente é responsável pela entrega das pilhas às entidades adequadas para a recolha, no fim da sua vida útil. A adequada recolha diferenciada para o posterior encaminhamento

das pilhas gastas à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais as pilhas são compostas. Se o utente não respeitar estas indicações prejudica o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Limpe o brinquedo utilizando um pano suave em tecido/microfibra, seco ou ligeiramente humedecido com água para não danificar o circuito eléctrico. Não utilize solventes ou detergentes.
- Preste particular atenção para não riscar o plástico transparente que protege o ecrã LCD.
- Proteja cuidadosamente o brinquedo de calor, poeira, areia e água.

Fabricado na China.

NL Handleiding Sprekende Mister Dj

Gebruiksleeftijd: 3 jaar +

Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.
Het speelgoed werkt op 3 bijgeleverde AA batterijen van 1,5 Volt. De batterijen die zich tijdens de aankoop in het artikel bevinden, dienen enkel ter demonstratie in het verkooppunt en moeten na de aankoop meteen door nieuwe alkaline batterijen worden vervangen.

WAARSCHUWINGEN
Voor de veiligheid van je kind: **LET OP**!
- Eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. linten, bevestigingselementen, enz.) moeten vóór het gebruik worden verwijderd en buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Verstikkingsgevaar.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene gebruiken
- Plastic materialen kunnen bij strenge kou hun soepelheid verliezen en broos worden. Houd het speelgoed in dat geval buiten het bereik van kinderen en berg het op een warme en beschutte plaats op.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Houd het speelgoed uit de buurt van warmtebronnen en stel het niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Lange koorden. Wurggevaar.

WERKING VAN HET SPEELGOED
Aan-/uitzetten van het speelgoed en taalkeuze :
- Schakel het speelgoed in door de cursor (A) van de (middelste) stand 0, afhankelijk van de gewenste taal, naar links of rechts te verplaatsen, aangezien er in twee verschillende talen naar de sprekende activiteiten van het speelgoed kan worden geluisterd. Een geluidssignaal bevestigt dat het is ingeschakeld. Door het speelgoed aan te zetten, worden alle elektronische functies ingeschakeld.

Wanneer het speelgoed gedurende een korte periode niet wordt gebruikt, groet het het kind en komt het op de stand-by stand tot er weer op een willekeurige elektronische activiteit wordt gedrukt.
- Om na het gebruik onnodig batterijverbruik te voorkomen, wordt aangeraden het speelgoed uit te zetten door de cursor op stand 0 te zetten.

KNOP MET MUZIEKNOOT OP DE MICROFOON: door de rode cursor op de microfoon naar boven te verplaatsen (B) kan het kind de microfoon inschakelen. Om de microfoon uit te zetten, verplaats je de cursor omlaag.

ACTIVITEITEN VAN HET SPEELGOED
De tweetalige activiteiten van de Sprekende Mister Dj zijn in 3 categorieën onderverdeeld. Activiteiten gericht op het leren, die horen bij de oranje knoppen links. Speelse activiteiten, die horen bij de paarse knoppen rechts, en die het kind in de gelegenheid stellen met veel effecten te spelen en de eigen stem te veranderen. En ten slotte, de muzikale activiteiten die horen bij de middelste knoppen.

KNOP MET DE VORMEN: door op de gele knop te drukken (C), wordt een liedje geactiveerd, samen met leuke animaties die op het scherm te zien zijn. Door nogmaals op de knop te drukken, worden verschillende zinnen met betrekking tot de geometrische vormen geactiveerd, die overeenkomen met de volgorde waarin de leuke animaties ervan op het LCD scherm verschijnen.

KNOP MET DE LETTERS: door op de oranje knop te drukken (D) wordt een liedje samen met leuke animaties geactiveerd, die op het scherm te zien zijn. Door een tweede keer op de knop te drukken, wordt het spel van de letters van het alfabet en het geluid van elke letter geactiveerd. Op het scherm worden alle letters van het alfabet getoond.

KNOP MET DE CIJFERS: door op de rode knop te drukken (E) wordt een liedje samen met leuke animaties geactiveerd, die op het scherm te zien zijn. Door een tweede keer op de knop te drukken, worden zinnen geactiveerd over de cijfers en de muziekinstrumenten, die met leuke animaties op het scherm te zien zijn.

Door de microfoon in te schakelen (B) en op de paarse knoppen te drukken, kan de eigen stem op drie verschillende wijzen worden vervormd:

(F): stem van het monster.

(G): stem van het buitenaardse wezen.

(H): echo-effect.

REGGAE KNOP: door op de knop te drukken (I), worden een zin en twee liedjes in reggaestijl geactiveerd, samen met leuke animaties die op het scherm te zien zijn

POP KNOP: door op de knop te drukken (L), worden een zin en twee liedjes in popstijl geactiveerd, samen met leuke animaties die op het scherm te zien zijn.

ROCK KNOP: door op de knop te drukken (M), worden een zin en twee liedjes in rockstijl geactiveerd, samen met leuke animaties die op het scherm te zien zijn.

VOCAL KNOP: door op de gele knop boven het scherm (N) te drukken, kunnen alle liedjes worden afgespeeld, die hierboven opgenoemd zijn en kan het gezongen gedeelte worden afgezet. Zo is dan uitsluitend de muzikale basis te horen, zodat het kind met de karaoke-functie kan zingen.

REC KNOP: door op de gele knop in het midden (O) te drukken, kan het kind, door de microfoon (B) in te schakelen, zingen en zijn eigen stem opnemen.

PLAY KNOP: door op de knop (P) te drukken onder de REC knop (O), kan het kind zijn eigen opgenomen stem horen.

REGGAE

"Hé hé hé
Hé allemaal
laat me je stem eens
horen
De zon staat hoog in de blauwe lucht
lacht stralend naar de zee
Meneer de krab wandelt op het strand
en geniet van het warme zand
Ik zeg hé hé hé
Hé allemaal
laat me je stem eens
horen"

"Aan de hemel staat een ster
ik wacht, de ochtend ligt nog ver
hij neemt de warme zon met zich mee
laat zijn tranen in de zee
nu is het snel, vroeg in de morgen
dansen, dansen zonder zorgen

houd het ritme samen met mij
allen zorgeloos en blij
Aan de hemel staat een ster
ik wacht, de ochtend ligt nog ver"

POP

"Daar gaan we!
Een nieuwe kans elke dag
zing, beweeg en dans met een lach!
Klap je handen... beweeg je voeten
voel het ritme, dat is plezier
maak een draai, dat is een begin
beweeg je handen, en kom aan je kin
Een nieuwe kans elke dag
zing, beweeg en dans met een lach!"

"Voel het ritme
het feest is hier
ben je er klaar voor?
wat een plezier
Kom aan je buik
spring omhoog
doe dit heus
en beweeg je neus
Armen omhoog
beweeg op het ritme
buig je benen
en ga omlaag
Voel het ritme
het feest is hier
ben je er klaar voor?
wat een plezier!"

ROCK

"Misschien is dit liedje een beetje raar
Maar samen rocken valt niet zwaar!
Ik zie de koe die de weg wijst
en de poes die er achteraan glijdt
de aap lacht en knijpt ertussenuit
de koala zingt voluit
Speel samen met ons dit rockliedje hier
als je wilt, heb je veel plezier"

"Ik pak er de gitaar graag bij
en speel dan met vrienden van mij
kom en zing nu met ons mee hé
wat een heerlijk, leuk idee!
Ik pak er de gitaar graag bij
en speel dan met vrienden van mij
kom en zing nu met ons mee hé
wat een heerlijk, leuk idee!"

"A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z"

"1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 , 9, 10"

"Wat een vorm, laat eens zien
Trek een lijn, twee , drie of tien
maak een mooie hoek of zijkant
maak hem kort, lang of als rand
Teken dan een driehoek
een ovaal, ster of een rechthoek
een cirkel, vierkant of vijfhoek
een ruit, cirkel, ... of een zeshoek!
vele vormen om te verzinnen
zing het en je kunt gaan swingen"

DE BATTERIJEN VERWIJDEREN EN VERVANGEN

LET OP! De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.

- Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje aan de achterkant van het speelgoed los met behulp van een schroevendraaier, verwijder het klepje, haal de lege batterijen uit het batterijenvakje, plaats er de nieuwe batterijen in en zorg ervoor dat de polen op de juiste plaats zitten (zoals aangegeven op het artikel), plaats het klepje weer op zijn plaats terug en draai de schroef goed vast.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Indien de batterijen mochten lekken, vervang je ze onmiddellijk en maak je het batterijenvakje schoon. Was goed je handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed, voordat je het weggooit.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithium batterijen. LET OP: oneigenlijk gebruik kan een gevaarlijke situatie teweegbrengen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: deze zouden kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien heroplaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze oplaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.

Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afdanking van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Conform de EU-Richtlijn 2006/66/EC

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op de batterijen, of op de verpakking van het product, geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval en niet als gemeentelijk afval moeten worden afgedankt, maar hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht, of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkaardige niet oplaadbare batterijen worden aangekocht.

Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan:

Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood.
De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen bestaan. Als het product illegaal door de gebruiker wordt afgedankt, heeft dit schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of tot de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Reinig het speelgoed met een droge of lichtjes met water bevochtigde zachte doek van stof/microvezel om het elektrische circuit niet te beschadigen. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen.
- Kijk goed uit dat je het doorzichtige plastic niet beschadigt, dat het LCD scherm beschermt.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof, zand en water.

Vervaardigd in China.

Cod. 00 069035 000

95912_Z2_1

CE

chicco

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy

www.chicco.com